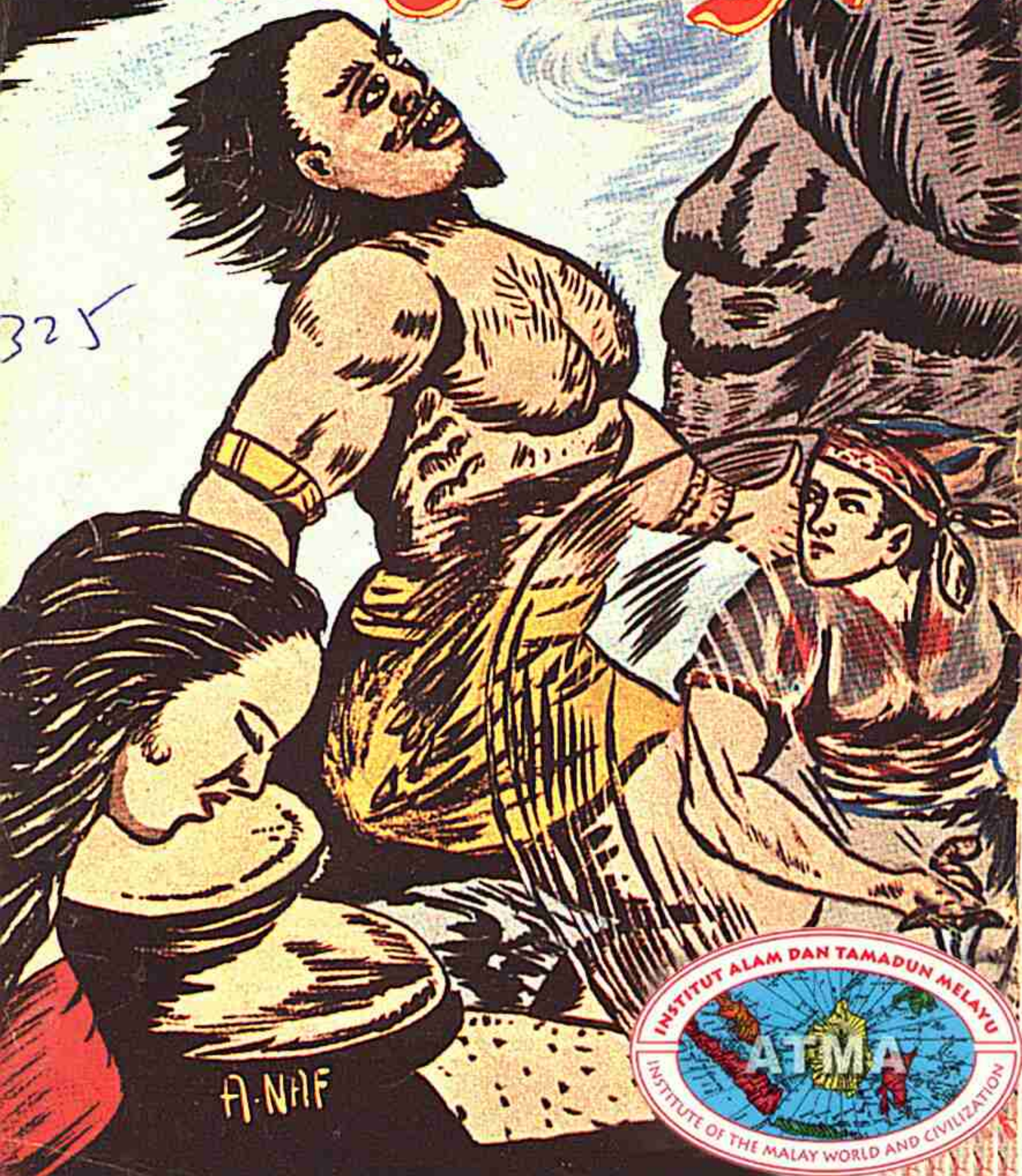


حیران کن عجیب



سفاته کات.



چریتا تروغ فیفتیت دان سلسفیت یغ تله مشهور چریتان
 دبهاکین اوتارا تانه ملا یو یغ اصل چریتان دکار شکن او له فلیسا مودین
 بن فلیسا حسن ایت. سکار غ تله داف دباح او له کانق ۲ دالم بو کو
 کچیل این یغ دهید شکن دغن سچارا ریغکس دان سو حسن بهاس
 یغ موده دهنسکن. سو گت کانق ۲ کیب بر تبه گیات نمباح
 انتوء مشهوری چریتا ۲ اورغ نو ۲ دهولو. بهکن جو گت انتوء
 میوبر کن فراسان جتا کن فرسور اتن دالم بهاس کبهسان مندیری.

فتریت

گلیکا لیمیتید

فد زمان دھولو کالام کونن چریتانم اد سئورغ راج
 دتانه جاوا برنام راج شاه قوبد. ادینداڻ برنام راج قوبد
 شهرینم جادی راج مودا. کدوا راج ایت سده براستری.
 راج قوبد شهرین برفترا سئورغ لاکي ۲ دنماکن راج سولوغ
 جاوا. راج مودا قوبد شهرین ایت برفترا تیک اورغم دوا
 اورغ فرمفوان دان یغ بوغسوڻ لاکي ۲ دنماکن راج بوغسو.
 راج سولوغ جاوا دان سفوفوڻ راج بوغسو ایت سفرماینن
 دان بربایک ۲.

سئله کدوا انق راج ایت بسم فد سوات هاری مریک
 برسلیمییه دان بربنته هئک برکچیل ۲ هاتی. راج بوغسو
 مراجوق لالو بلایر منیغکلکن تانه جاوا دغن ممباوا بیراف
 رامی اورغبسر ۲ سرت رعیه یغ مپیلاهیڻ. بیراف لام بلایر
 سمفیله کمانه ملایو لالو مېوک نکری دنماکن جوهر مئکالیه
 تانه جئتا. نکری این ماکین لام سماکین بسر دان رامی.

ii

اد سبواه نكري دتانه ملايو برنام ليندوغن بولن قدح
توا. راج نكري ايت ممفوپاي امفت اورغ فترى. فترى ۲ ايت
سوده برسوامى. ملئينكن فترى يث بوغسوڻ بلوم برسوامى.
فترى بوغسو ايت برنام فترى رتنا جويتا - ساڻه چنتيق
روفانم مشهور برىتا كچنبيقكن ايت سمفي كتانه جاوا.

iii

فد سوات هارى، راج سولوغ جاوا كلوار منيڭكلكن
تانه جاوا دغن ممباوا سوات اشكاتن بسر دغن توجوان هندق
منچاري استرى يث چنتيق. راج سولوغ جاوا سمفي كنكري
ليندوغن بولن قدح توا لالو دسمبوت اوله راج نكري ايت
دغن كمليان. ستله ممينغ، راج سولوغ جاوا فون بركهوين
دغن فترى رتنا جويتا دالم سوات استعادة مغيكوت عادة
راج بسر ۲.

تياد براف لام، راج نكري ايت فون مڭكت. اورغسر ۲
 نكري ايت مڭكت راج سولوغ جاوا گنتي راج ممرينتهمكن
 نكري ليندوغن بولن قدح توا.

فد سوات هاري راج سولوغ جاوا برتائ كفد اورغ ۲
 كالو اد سياف ۲ يڭ سڭكوف دان براني منبع سباتڭ فوكو
 مرباو يڭ ساغة بسر هندق ممبوات استان. تياد سئورغ فون
 يڭ سڭكوف منبع فوكو ايت. دالم فد ايت اد سئورغ هلبالڭ
 بكندا يڭ دباوا دري تانه جاوام برنام وان چيكم ديساله يڭ
 سڭكوف منبع فوكو مرباو ايت دان ممبوات استان بكندا.
 اوله سبب جساڭ ايت، راج سولوغ جاوا مڭكلر وان چيكم
 ايت مهراج ديندا اتتن بسي اتتن تمباڭك سلمفيت - بياس
 دسبوة سلمفيت سهاج. سلمفيت تله داڭكت جادي شهبندر راج
 كوالام دلڭكافي ببراف بواه كفل دان الة سنجات سرت سبواه
 مريم سقتي برنام سيمبايو سڭ كيڭكا.

دڭن جواتتن جادي شهبندر راج كوالا ايت، سلمفيت
 سلالو ممبوات انياي كفد سوداگر ۲ دان اورغ ۲ داڭڭ يڭ داتڭ

برنياڳ ڪنڪري ايتم سهڻڪ ڪنڪري جادي سوڀي دان
 فرنيڪانن فون جاتوه. راج سولوڻ جاوا ساڻهه مرڪ ڪفد
 سلمفيت يڻ ظاليم ايت. اوله سبب تاڪوتڪن مرڪ راج ايتم
 سلمفيت فون بلاير منيڻڪلڪن ڪنڪري ليندوڻ بولن قدح توا.
 بيراڻ لام بلاير سلمفيت فون سمفي ڪنڪري جوهر مڻڪاليه
 ڀانه جڻتا. ڪڍاتڪن سلمفيت ايت دتريما اوله راج بوڻسو راج
 ڪنڪري ايت. بڪندا تله ممبري سلمفيت ممڪڻ جواتن شهبندر
 راج ڪوالا دنڪري ايت. ادفون سلمفيت ايت بوڪن سبارغ ۲
 اورغ - دي ساڻهه ڪاڙه لاڳي فرڪاس.

iv

راج سولوڻ جاوا دنڪري ليندوڻ بولن قدح توا ايت
 ممفوڀاي دوا اورغ استري. استري يڻ توا برنام فتري رتنا
 جويتام استري يڻ مودا برنام فتري بوڻسو امس. فتري رتنا
 جويتا رفترا سئورغ لاڳي ۲ دنماڪن فڪولون دولي بڪندا دان



راج سولوغ جاوا تله دتيكم ماتي دشن تومبق اوله سلمفیت.

دفلهارا برسام ۲ تیک اورغ کانق ۲ لاءین یغ همفیر ۲ سبای:
سئورغ برنام تروغ فیفیت انق منتري، سئورغ برنام کلم
انق هلبالغ دان سئورغ لاکي برنام جرون انق دمغ، مریک
این اتوران برسودارا سفوفو دغن فکولون دولی بکندا.

فد سوات هاری راج سولوغ جاوا ممباوا استری مودا
بکندا فتری بوغوسو امس براغکه بلایر دغن سبواه کفل لثکف
دغن الة سنجات. توجوان بکندا هندق منچاری فکاین اتو،
فترا بکندا ایت. دالم فلایران ایت کفل بکندا تله دفوکل ریبه
لالو سمفی کنکری جوهر مئکالیه تانه جئتا. دکوالا نکری
ایت، اشکاتن راج سولوغ جاوا تله برفرغ دغن اشکاتن
سلمفیت فنجاک کوالا. کسوداهن ففراغن ایت کاله راج
سولوغ جاوا لالو دتاون اوله سلمفیت دسرهن کفد راج
بوغوسوم راج جوهر مئکالیه تانه جئتا. بکندا تله منیتهکن
سلمفیت ممبونه راج سولوغ جاوا ایت. مولان، سلمفیت تیاد
ماهو ممبونه راج سولوغ جاوا ایت. تتافی، کسوداهن، کران
طاعتکن فرته راجن، سلمفیت فون ممبونه راج سولوغ جاوا

دغن تومبىق بىكىنداسىندىرىم يائىت دىغن چارا فمبونهن يىغ كىجىم.
 داتتارا اورغ ۲ فغىكوت راج سولوغ جاوام اد سئورغ كوندغ
 بىكىندا برنام توء سلامەم لفس تىاد كىنا بونەم كران دامفونكىن
 اوله راج بوغسو. فترى بوغسو امس بالو راج سولوغ جاوا
 دفراسترى اوله سلمفىت.



فكولون دولى بىكىندا فترا راج سولوغ جاوام تروغ
 فىفىتىم كلىم دان جرون دنكرى ايندوغن بولن قدح توا تله
 بسر. اد سئورغ فترى دكىاغىم سفوفو فكولونم برنام فترى
 فايوغ مەكوت. فترى ايت تله تورن كىنكرى ليندوغن بولن
 قدح توا لالو مباوا فكولونم تروغ فىفىتىم كلىم دان جرون
 نائىك ككىاغىم دسرەكن بالاىر كىفد مەراج كورو برىكنان دىغن
 علمو حكەمەم كىفنداين مەككوناكن سىنجات دان علمو كىسقىتىن
 يائىت علمو فراىورىت. ستله چوكىف علمو ۲ ايت دىفلاىجرى
 مىرىك دكىاغىم مىرىك فون تورن بالىق كىنكرى ايندوغن بولن
 قدح توا.

فد سوات هاري، دغن سبواه كفل بسر دان تكف
 سرت چوكف الت سنجات، تروغ فيفيت، كلم دان جرون تله
 برتولق منيكلكن نكري مريك: بلاير منوجو كنكري جوهر
 مكاله هندق منتوت بيلا كمكاتن راج سولوغ جاوا.
 تروغ فيفيتله جادي نخودا دان كفلا فرغ دالم ائككاتن ايت
 كران دانتارا مريك برامفت دياه يث ترتوا دان لبه علمو
 كسقتين.

دالم فلايران ايت مريك سيغكه سبتتر كفولو لشكاواري
 مغمبيل اير، كايو سرت مكانن: لفس ايت بلاير لاكي.
 دالم فلايران تباد براف جاوء لاكي هندق سمفي
 ككوالا جوهر مكاله، تروغ فيفيت امفت بركاون ايت
 تله برفرغ دغن ائككاتن توء فغليما جوهر كفلا فرومفق لاءوت
 يث سنتياس مئكانس دلاءوت ۲ ججهاهن نكري ايت. تروغ
 فيفيت تله مئكالهكن توء فغليما ايت: تنافي دي تله دامفونكن
 اوله تروغ فيفيت. بلاير لاكي، برجومفا فول دوا اورغ فاوغ
 برنام: توء فاوغ فوكت دان توء فاوغ بواي. كدوا فاوغ ايت

براس گميهن كهد تروغ فيفيت امفت سكاون يث ماسيه
 مودا ۲ ايت دسثكان مريك داتع هندق برنياك. كدوا اورغ
 ايت تله منچريتاكن كهد تروغ فيفيت اكن حال احوال دان
 كادان دالم نكري جوهر مئكاليه دان فريحال كظاليمن سلمفيت.
 دري سبواه فولو دكت كوالا ايت تروغ فيفيت امفت سكاون
 تله مليهت كادان دان حال احوال اورغ ۲ دان فكن فسارا
 نكري جوهر مئكاليه. كمدن تروغ فيفيت فون برلا بوه تباد
 جاوه دري كوالا نكري ايت.

vii

سلمفيت سباكي شهبندر راج كوالا دجوهر مئكاليه
 افبيل مندغر كفل تروغ فيفيت تله سمفي ككوالا اينفون مپوره
 اورغ ۲ ن فركي برجومفا كتوا كفل ايت هندق مموثت چوكي
 كوالا. اورغ ۲ سلمفيت يث داتع هندق مموثت چوكي ايت تله
 دسيحيركن اوله تروغ فيفيت لالو باليق دغن همفا سهاج مقصود
 مريك سرت براوله چدرا فول.



سلفيت فنجاك ڪو الاسد غ برفري ۲ ممتاچو ڪي نڪارا ڪفد ترو غ فيفيت

دغن ماره سلمفیت سندیری تله داتغ دغن کفلن برجومفا
تروغ فیفیت ممنا چوکی کوالا. اوله سبب چوکی کوالا یغ
دمنتاً اوله سلمفیت ایت ملمفو ساغت تیغکین، دان ستله
برسوال جواب دغن سلمفیت، تیاداله ماهو تروغ فیفیت
مبایر چوکی کوالا ایت دغن مقصود بیار سلمفیت ماره.
افیل کهندق سلمفیت ایت تیاد دافت، دغن ماره دی فون بالیق
سمولا کتمفتن لالو مگرهکن اورغ ۲۸ منیمبق کفل تروغ
فیفیت. تنافی تیمبقکن ایت تیاد ممبناسکن کفل تروغ فیفیت.

لفس ایت سلمفیت فون متهالاکن مریم سقّتی
سیمبایو سغ کیشکا هندق منیمبق کفل تروغ فیفیت. تروغ
تیفیت براس کتر جاک مریم سقّتی ایت دتیمبقکن کفلن،
کران دی سوده تاهو کسقتین مریم ایت. اوله ایت تروغ
فیفیت فون دغن سکران نایک ککیاغن برجومفا فتری فایوغ
مهکوت برتپاکن اختیار مغللقکن بنچان مریم سیمبایو سغ کیشکا
ایت. متله دافت اختیار ایت بالیقله تروغ فیفیت ککوالا جوهر
مشکالیه لالورفریغ ملاون سلمفیت.



فرغ تندیش دانتارا تروغ فیفیت سرت راکن ۲۸ ملاون سلمفیت.

فرغ تندېغ داتارا تروغ فيفیت سرت راکن ۲۰ ملاون
 سلمفیت دکوالا جوهر مځکاليه ایت امتله دهشت لاځي غري،
 برتتق برتيکم، برکومفل برکوستي، ماسيڅ ۲ هندق ممبونه
 لاون. اخرن کالهله سلمفیت اوله تروغ فيفیت. سځکهنفون
 سلمفیت کاله، تتاځي دي تيدق ماهو تتکل داجق اوله تروغ
 فيفیت جادي فهلاون مپيلاهيڼ. اوله سبب سلمفیت کرس هاتي
 تياد ماهو مپيلاهيڼ ایت دان تروغ فيفیت فون تياد دافت
 ربوات اف ۲ کفداڼ، تروغ فيفیت فون نأيك ککياغن مپتاکن
 حال ایت کفد مهراج کورو دان منتأ اختيار هندق ممبونه
 سلمفیت. تتافي مهراج کورو تياد ممبرکن تروغ فيفیت ممبونه
 سلمفیت، لالو برکات: ”انقکو تروغ فيفیت، جاغلله انقندا
 بونه سلمفیت ایت، کران سلمفیت ایت بوکن سبارغ اورغ،
 دي ساغت کاځه څرکاس لاځي براني ۴۰. دالم فد ایت مهراج
 کورو تله ممبري سبيله تومبق بسي توا کفد تروغ فيفیت دان
 مپتاکن هاڻ دغن تومبق ايتوله سهاج يڅ دافت ممبونه سلمفیت،
 سنجات يڅ لاءين تپاد اکن دافت ممبونه سلمفیت. لفس ایت
 تروغ فيفیت فون باليك کجوهر مځکاليه. افيل سلمفیت
 مليهت تومبق فرسومفاهن يڅ بوله ممبونهن ایت اد دتاغن تروغ

فيفيتم ايفون كتاكوتن دان مئاكوله سلمفيت جادي مهلاون
 مپيلاهي تروغ فيفيت امفت سكاونم دان سكارغ جادي
 برليماله مريك. سلمفيت ميمبه مئاكو طاعة ستيا كغد فكلون
 دولي بگندا. مريك تله برونديغ دان كفوتسنن مريك ممبوات
 حيله يآيت كفل سلمفيت اكن مناريق كفل تروغ فيفيت موديق
 كفكن جوهر مئكالیه دان فوراً ۲ دكتاكن سلمفيت تله مئالهن
 تروغ فيفيت سرت كاون ۲۸ دان هندق دسرهن كغد راج
 بوغسول لغسوغله مريك هندق منعكف راج جوهر مئكالیه
 ایت. سمئتارا ایت توء سلامة بكس كوندغ راج سولوغ جاوا
 یغ لفس كنا بونه دهولو تله برکنالن دغن تروغ فيفیت امفت
 سكاون لالو توء سلامة منچريتاكن بتاف راج سولوغ جاوا
 كنا بونه اوله راج بوغسونم سكلینن سديه مندغر چریتا ایت.

افبيل راج جوهر مشكاليه دافت تاهو سلسفيت تله
 مپيلاهي تروغ فيفيت دان كاون ۲نم بكندا فون مرك لالو
 منچاري حيله منتأ تولغ كهد راج بلندا هندق مغالهكن
 تروغ فيفيت دان سلسفيت سرت كاون ۲ن. راج بلندا ايت سوک
 هندق منولغم کران دي ميسغ تله لام دندم هندق مغالهكن
 سلسفيت نم تمباهن فول راج جوهر مشكاليه تله مناورکن فتري
 بکندا يثغ برنام فتري سينر بولن بوله دفراس تري اوله راج
 بلندا ايت جک اي دافت مغالهكن سلسفيت تروغ فيفيت ليم
 برکاون ايت.

راج بلندا ايت سرت هلبالغ ۲ن يثغ لشکف دشن الت
 سنجات تله سمفي کنکري جوهر مشكاليه هندق ممبتو راج
 بوغسو. سلسفيت تروغ فيفيت کلم دان جرون تله برفرغ
 تنديغ برتيکم ۲ن ملاون راج بلندا ايت سرت هلبالغ ۲ن. اخرن



سلمفیت سدغ بر فرغ تندیغ برتیکم ۲ من ملاون راج بلنددا.

راج بلندا ایت ماتی دتیکم اوله تروغ فیفیت دان بلندا ۲ یث
لاءین ایت هایس لاری بالیق کتمفتن.

ix

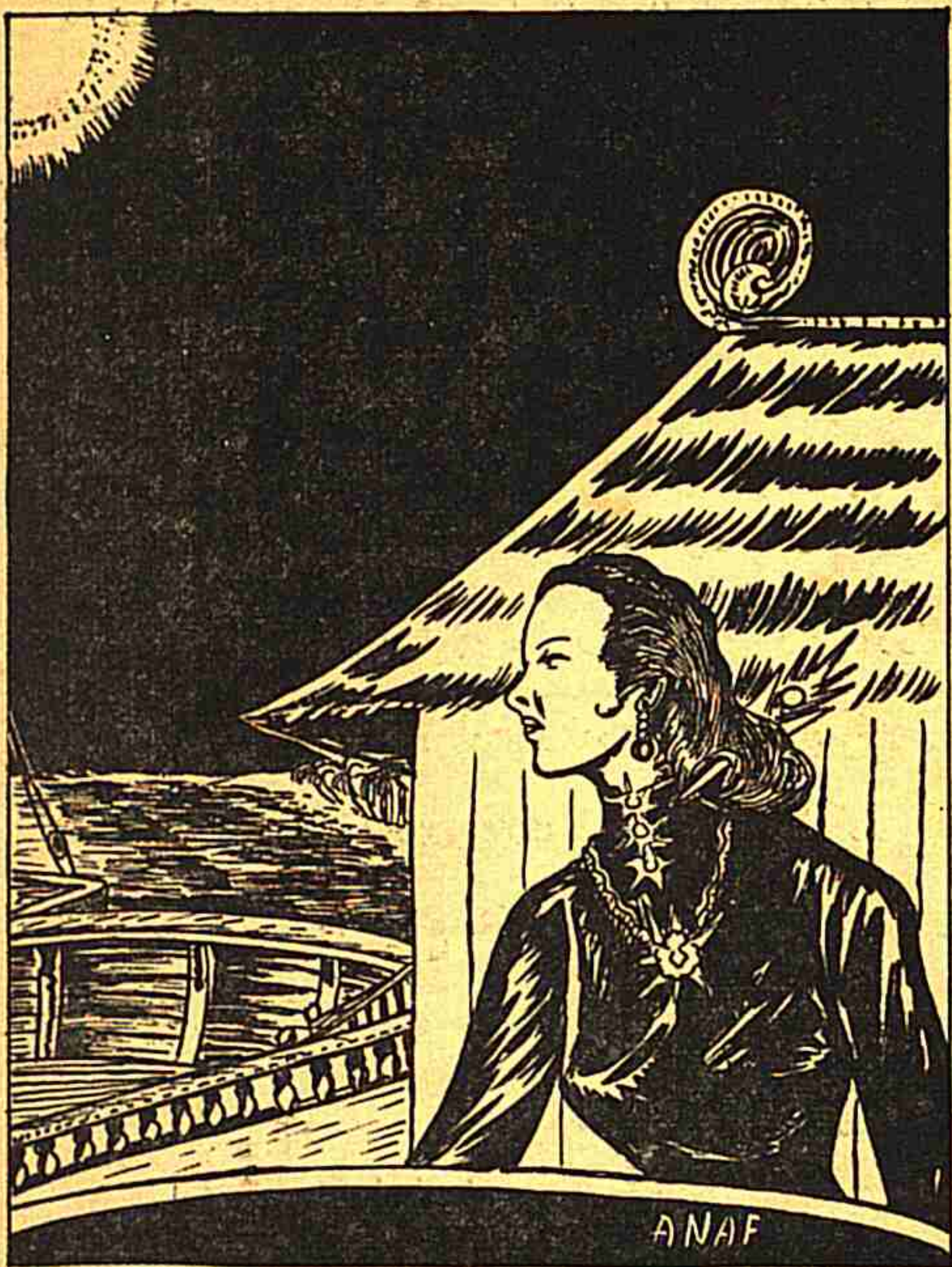
ستله راج بلندا ایت کاله تروغ فیفیت سلمفیت سرت
راکن ۳ ایت فون مقاموق ممراغی جوهر مشکالیه ۴ اخرن راج
جوهر مشکالیه دافت دتاون لالو دحکوم بونه سفرت بکندا
مبونه راج سولوغ جاوام راج لیندوغن بولن قدح نوادهولو
جوک.

نکری جوهر مشکالیه هایس بناس. تیثکل فتری سینر
بولن انق راج جوهر مشکالیه سهاج یث هیدوؤ. فتری ایت تله
منتا تولغ کفد نیندا ۵ برنام توء رنچع بسی دجده سفای داتع
کجوهر مشکالیه مثالهن تروغ فیفیت لیم سکاوان.

توء رنچغ بسي تله داتغ كجوه ر مڭكاليه هندق ممبنا سكن
 تروغ فيفيت سلفيت دان راكن ۲ن. توء رنچغ بسي ايت
 ساغه كاكه دان بغييس. تروغ فيفيت ليم بركاون تيماد براني
 ملاون توء رنچغ بسي برفرغ. اوله ايت ستله تروغ فيفيت
 ميمبوپيكن سلفيت كلم جرون دان فكولون كدالم لاك
 بوت تروغ فيفيت فون نايك ككياغن منتا تولوغ كهد تهراج
 كورو اكن اختيار هندق ممبونه توء رنچغ بسي.

ستله دافت اختيار ايت تروغ فيفيت فون تورن. باليك
 كجوه ر مڭكاليه. تروغ فيفيت دان سلفيت تله برجاي دافت
 ممبونه توء رنچغ بسي دشن مڭكوناكن جالا بسي يغ ديريكن
 كهد تروغ فيفيت اوله مهراج كورو. تيغكلله فترى سينر بولن
 سئورغ سهاج بردوكچيتا كران كماتين ايهندا سرت نيندا
 ايت.

مولا ۲ تروغ فيفيت دان كلم تيماد برجاي موجوء فترى
 سينر بولن هندق دباوا ككفل مريك تتافي كمدين جرون



آخرن جرون دافت ملمبو تکن هاتي فتری سینر بولن دان ممباوان ککفل.

بهارو دافت ملبوتکن هاتي توان فتری ایت ممباواڻ ککفل.
انس ایت، تروغ فیفیت لیم برکاون فون بلایر ممباوا فتری
سینر بولن منیثکلکن نکری جوهر معکالیه تانه جئتا.

x

تروغ فیفیت لیم برکاون دغن کفلن ممباوا فتری سینر
بولن تله سمفی کنکری تنجوغ فورا. راج تنجوغ فورا ایت
توناعن فتری سینر بولن، بلوم برکهوین کران راج ایت بلوم
دافت معاداکن امس کهوین فتری ایت، یأیت سئیکور گجه
فوتیه یغ اد دنکری قیسغ بشکالا دان بوغا رتنا مالا دفولو
انوسا ساری، کران ڙایه ساعت هندق منداقت بند۲ ایت.

اوتوسن فکولون دان تروغ فیفیت تله دهتر معادف
راج تنجوغ فورا ممبری تاهو بهوا مریک اد ممباوا فتری سینر

بولن توناغن بکندا - سیلاله امبیل دغن فرغ، جک تیدق فتری
ایت اکن دباوا مریک کنکری لیندوغن بولن قدح توا.

راج تنجوغ فورا ترساعت مرک مندغر توناغن دباوا
اوله راج نکری لیندوغن بولن قدح توا ایت، لالو بکندا
برلغکف هندق برفرغ.

کأیسوقکن هارین برلاکوله ففراغن یغ دهشت انتارا
تروغ فیفیت لیم برکاون دغن ائکاتن فرغ راج تنجوغ فورا.
تروغ فیفیت تله منیمبق فاسوقکن راج تنجوغ فورا دغن مریم
سیمبایو سغ کیغکا سهغکک هابیس ماتې بالانتترا تنجوغ فوران
هان تیغکل راج تنجوغ فورا سئورغ سهاج. فکولون، تروغ
فیفیت، کلم دان سلمفیت تله برفرغ تندیغ سئورغ لفس
سئورغ برتیکم ملاون راج تنجوغ فورایغ منوغکغ کودانوتیه.
کسموان هابیس دکاهکن اوله راج تنجوغ فورا: فکولون،
کلم دان تروغ فیفیت فیغسن تیاد خبرکن دیری ترکافر دمیدن
فرغ، سلمفیت دایمفرکن بکندا هغکک جاتوه ترسفیت دچله



مریم میمبایوسٹ کیٹکا دگونا کن منیمبق فاسوقکن راج تنجو غفورا

سو کچیت. ماس بلاير ايتوله تروغ فيفیت تله بزقول: افبیل
 سه ي اليق کنکریڼم اي هندق تیدور سلاما توجه هاري
 توجه مالهم. براف لمان بلاير ایت سمفيله بالیق اشکاتن کقل
 ایت کنکری لیندوغن بولن قدح توا دغن دسمبوت اوله
 اورغیسر ۲ دان رعیه سکلین دغن فنوه گکمبیران. فکولون
 تله پرهکن فتری سینر بولن دلیهارا اوله وندان.

تیداد لام لقس ایت فکولون دولی بکندا فون دطبلیکن
 جادی راج فمرینته نکری لیندوغن بولن قدح توا مکنتیکن
 ایهندا بکندا. تروغ فيفیت کلم دان جرون فون دکلر دان دبری
 فغکت. سلمشیت دجادیکن شهبندر راج کوالا جواتنن یغدهولو
 جوک.

ستله سلسی برسوک ۲۴م تروغ فيفیت فون مپمقیکن
 قوان هندق تیدور سلاما توجه هاري توجه مالهم. دفسنن کفد
 فغاسوهن جاشن بری سیاف ۲ فون مکنزقکن دی تیدور ایت
 هغک سمفی توجه هاري توجه مالهم. جک اد سیاف ۲ مکنزقکن
 دی تیدورم سبلوم چوکف توجه هاري توجه مالهم اورغ ایت
 اکن دونهن - بکیتوله فسن تروغ فيفیت کفد فغاسوهن.

باتو | دلاءوت | افبیل ایر فاسع | سلمفیت | تغکلم | افبیل ایر
سوروت | نمفقله | سلمفیت | ترسفیت | تتافی | تیدق | ماتی | فتری | سینر
بولن | دان | جرون | تله | دافت | براختیار | میلامتکن | سلمفیت | یغ | ترسفیت
دچله | باتو | ایت | لفس | ایت | فرکی | فول | مریک | ممولیهمکن | فکولون |
تروغ | فیفیت | دان | کلم | یغ | تر | بار یغ | فیغسن | دمیدن | فرغ.

ستله | برسیف | تروغ | فیفیت | سلمفیت | فکولون | کلم
دان | جرون | فون | مقاموق | دان | مبارک | فکن | تنجوغ | فورا | سلاما | لیم
هاری | لیم | مال | سهک | نکری | ایت | روسق | بناس | کمترین | دغن
مباوا | رمفاسن | یغ | بایق | تروغ | فیفیت | لیم | سکاوان | فون | برتولق
بالیر | منیغکلکن | تنجوغ | فورا | منوجو | کنکری | لیندوغن | بولن
قدح | توا.

xi

دالم | فلایران | هندق | بالیق | ایت | تروغ | فیفیت | لیم | برکاوان
برسولک ۳ | سن | سمبیل | میاپی ۲ | دان | برکوراو | سندا | دغن | ترساعت

فد سوات هاري، فترې سينر بولن دايريشکن اوله اينغ
 فغاسوهن ۱۰ ايك برسيار ۲ مغمبيل اغين کاتس کمونچق سبواه
 مهليکي تيغکي. دري اتس مهليکي ايت نمفقله فترې سينر بولن
 رومه تروغ فيفيت، کلم دان جرون يغ دپتاکن کفداڻ اوله اينغ
 فغاسوهن. فد ماس ايتوله جوک بهارو فترې ايت تاهو بهوا
 تزوغ فيفيت بلوم براستري. دان الڅکه ترکجوتن فترې ايت تتکل
 اينغ فغاسوهن مننجوقکن کفداڻ سبواه استان تمثت فترې سيټي
 ديوي استري فکولون دولي بکندا. بهاروله فترې سينر بولن
 تاهو روفان فکولون دولي بکندا يغ تله برکاسيه ۲ هن دان اکن
 جادي سوامين ايت سوده براستري. ستله ايت فترې سينر بولن
 فون معاجق اينغ ۲ فغاسوهن مندي کسوشي. افيل سمفي کسوشي؟
 اوله سبب هاتين ساعت ترهاروم فترې سينر بولن فون ترجون
 ماسوق سوشي لالو هيلغ تياد تيمبول ۲ دان تياد دکتھوي کمان
 فرکين. افيل حال کمالغن ايت ايت دبري تاهو کفد راجم بکندا
 ساعت ترکجوت دان ساعت بردوکچيتام لالو بکندا منيتهکن
 اورغيسر ۲ دان رعية سکلين منچاري فترې سينر بولن کدالم
 سوشي ايت.



فتري سينر بولان فون ترجون ماسوق سوغي لالو هيلغ تياد تيمبول ۲.

دالم ماس اور غرامي هوروهارا دبندر ايتم سلمفيت
 شهنذر راج کوالا برجومفا ميت توان فتري ايت تيمبول دسوغي.
 يغ سبورث تزي ايت تيدق ماتي. اوله سلمفيتم ميت فتري ايت
 داميلنم دسمبوپيکنن کدالم فراهوڻم دتوتفن دشن کاجغ لالو
 دباوان موديق کيندرم سلمفيت فون ميمکرکن فتري ايت تله
 ماتي.

سمفي کيندرم سلمفيت تباد ممبري تاهو دي برجومفا
 ميت فتري ايت ملئينکن اي تله مننجوقکن مارهن يغ ترامت ساعت
 اوله کهيلاغن فتري ايتم دسورهن سکلين رعية درفد سکل
 بغسا يغ اد دالم نگري ايت منچاري فتري کدالم سوغي ايت سمفي
 دافتم باسه کويوف تباد بدولي تباد بوله کدوار درفد سوغي ايت
 جک فتري ايت تيدق دجمنفأي. سلمفيت مختاکن جوک جک تيدق
 دافت فتري ايت اي اکن مغانوق مبناسکن کدي ۲ دان مباکر نگري
 مبنونه سکلين رعية دان تباد اکن طاعة ستيا لاڳي کفد راج
 ليندوغن بولن قدح توا. اور غبسر ۲ دان رعية سکلين

تله کتاکوتن، راج سندیری تیاد تاهو اف هندق دبوات،
سلمفیت مده ماره.

متله برمشوارقم دچادشکنله سفای دگر قکن تروغ فیفیت
درفد تیدورث، ولوفون ای بهارو تیدور سلا ما انم هاری انم مالهم
کران هاڻ تروغ فیفیتله سهاج یغ دسکانی اوله سلمفیت. تتافی تیاد
سیاف یغ برانی ممباغونکن تروغ فیفیت درفد تیدورث ایت. اورغ
سوده تاهو تروغ فیفیت تله معتاکن بارغ سیاف ممباغونکن دی
مبلوم چوکف دی تیدور سلا ما توجه هاری توجه مالهم اورغ ایت
اکن دبونهن. دالم فد ایت، اوله سبب سایثکن سفای نگرې دان
رعیت جاغن رومق بناس اوله سلمفیت، جرون تله مناورکن دیری
دیاله یغ شگوف بر قربان ممباغونکن تروغ فیفیت، یارله دی ماتی
دبونه اوله تروغ فیکیت کران هندق میلاتکن رعیه دان نگرې.

دغن برانی دان چکل جرون فرکی ممباغونکن تروغ
فیفیت یغ تله تیدور درومهن سلا ما انم هاری انم مالهم. افبیل
تروغ فیفیت باغون درفد تیدورث، جرون فون لاری دکجر اوله

تروغ فيفیت برشکوه ۲ هاتي هندق دبو نه. رات جالن ۲
 دان لوروغ ۲ دالم بندر تروغ فيفیت معجر جرون. اخرن
 جرون لتيه دان ميره ديري کفد تروغ فيفیت سوروه بونه
 رحبيل جرون منرثکن سبب ۲ اي مباحونکن تروغ فيفیت کران
 سلمفیت هندق ممبناکن نکري دان رعية جک نادافت فتری
 سینر بولن یغ هیلغ دالم سوغي ایت. مسندغر کترانن جرون
 یغ برتروسترغ دان تولس اخلاص ایت لمبوتله هاتي تروغ فيفیت
 دان مریک فون بر بایک لالو سام معهادفي کشتیغن یغ لبه بسر
 نتوه نایده رعية دان نکري مریک.

تروغ فيفیت تله فرکي برجومفا سلمفیت یغ سدغ ماره ۲ کفد
 رعية دتفي سوغي. افبیل سلمفیت ملیهت تروغ فيفیت داتغ اي
 فون تاکوت کفد تروغ فيفیت. تروغ فيفیت تله منجالنکن فیاستن
 اتس کهیلاغن فتری سینر بولن ایت. اخرن تروغ فيفیت سنديري
 تله برجومفا فتری سینر بولن یغ تیاد سدرکن ديري سفرت میت
 ایت دسمبوپیکن اوله سلمفیت دالم فراهون دتوتف دغن کاجغ.
 ساغتله ماره تروغ فيفیت کفد سلمفیت یغ ملاکوکن فربواتن



تروغ فيفیت سندی ری تله بر جو مفا فتری سینر بولان یغ تیاد سدر کن دی ری .

يغ ساعثت جاهت ايت. تروغ فيفيت تله مغمبيل لالو مندو كو غ
ميت فترې سينر بولن دباوا كاستان هندق دفولي هكن.

سفنجغ رامالن داستانم فترې سييتي ديوي استري
فكولون دولي بكندا سهاجله يغ بوله ممولي هكن فترې سينر بولن
ايت. تتكل تروغ فيفيت مغازق فترې سييتي ديوي داتغ مغوباتي
فترې سينر بولنم فترې سييتي ديوي تياد ماهو مغوباتين. اوله سبب
ايتم دشن فقسانم تروغ فيفيت تله ممباوا فترې سييتي ديوي
كاستان تمفت ميت فترې سينر بولن ايت. دشن كفندين فترې
سييتي ديوي مغوباتينم فترې سينر بولن فون فوليه هيدوف سمولا
سفرت سديكالام دان كدوا فترې ايت فون بربايك ۲ دان
برسايع ۲ غن - حال ايت ساعته مغمبيراكن فكولون دولي
بكندا.



سدغ برسوك ۲ مندي ايت ۲ تيبا ۲ فترى سينر بولن دسمبر اوله راج جين.

لفس درفد کمالغن ایت، فکولون دولي بکندا فون مڌاڊاکن
 کرامین بسر دالم نڳري لیندوڻ بولن قدح توا دڻن برباڳي ۲
 فرماینن دان ماکن مینوم سرت مڌاڊاکن استعادة ممندیکن فتری
 سینر بولن دان فتری سیتی دیوی دأتس فنچا فرسادا. برسام ۴
 ایت مندی جوک دأتس فنچا فرسادا ایت فتری بوڻسو استری
 سلمفیت، فتری فوسفا کنچان استری جرون دان فتری
 فوسفا جوئیٽا استری کلم.

سدغ برسولک ۲ مندی ۲ ایت، تیجا ۲ فتری سینر بولن
 دسمبر اوله سئورغ راج جین برنام راج دیوا شمس العالم، دباوا
 تربغ کنکرین برنام کوئغ مازیق دفادغ اتتا براتتا. راج دان اورغ بسر ۲
 دنڳري لیندوڻ بولن قدح توا تر ساعت کمر اوله کجادین یغ تیاد
 دسغک ۲ ایت.

افبيل سسمفي كنكري كوئغ مانيق دفادغ اتا براتنام
 راج جين ايت فون ممباوا فترى سير بولن كمهليكي انقن برنال
 فترى ديوي حيراني دان ديمله فترى سينر بولن دغن انقراج جين
 ايت برأيك ۲. راج جين ايت ممبا فترى سينر بولن جادي
 استرين. اتوء ملسبوتكن هاتي راج جين ايت فترى سينر
 بولن برتغكوه تيك بولن لاكي بهارو بوله كهوين تتافي
 يغ سبنرث فترى ايت منچاري هندق ملفسكن ديرى.

XV

فكولون دولي بكدام تروغ فيفيت سلفيت جرون دان
 كلم تله بلاير دغن سبواه كفل يغ لثكف دغن الت سنجات دان
 عسكر فرغ هندق فركي منچاري فترى سينر بولن كنكري
 كوئغ مانيق دفادغ اتا براتنام. تروغ فيفيت جوا جادي كفلا فرغ
 اغكاتن ايت. دالم فلايران كالي ايت استرى ۲ مريك دباوا
 برسام ۲ يايت فترى سيتي ديوي فترى بوغسون فترى فوسفا
 كنچان دان فترى فوسفا جوئيتا.

ستله منصفوه بيراف بواه لاءوت يغ دهشت ۲ سلفيله
 كفل ايت كنكري كوئغ مانيق دفادغ اتا براتنام لالو برفرغ دغن

دافت دچوځكيل، دان دغن فرتولغن فترې برامفت ايت، دافته
 سلمفیت مېونه منچابوت پاوا راج جین ایت. فکولون، تروغ
 فیفت، جرون دان کلم فون دفولیھکن سمولو درفد فیغسن
 مریک لالو کسمواڅ فرکي مغمیل فترې سینر بولن دمھلیکي
 فترې دیوي حیراني. ستله فترې دیوي حیراني دکھوینکن
 دغن جرون، مریک فون برتولق بلایر منیغکلکن نکري
 کوټه مانیق.

xvi

اغکاتن تروغ فیفت لیم برکاون ایت بلایر منوجو
 نکري فیغ بشکالام کران هندق منچاري کاجه فوتیه اکن
 دجادیکن امس کهوین فترې سینر بولن. ستله برفرغ دغن
 دهشتن دنکري فیغ بشکالا ایت، دافته مریک منغکف
 سیکور کاجه فوتیه، دجینقکن لالو دباوا بلایر.

دري سیتو مریک بلایر منوجو کفولو انوسا ساري هندق
 منچاري بوغا رتبا مالا اکن جادي امس کهوین فترې سینر

تترا جين دنكري ايت. اوله كسقتين مريم سيمبايو سغ كيڭكا
 هاييسله سموا تترا جين ايت ماتي دان لاري؛ تيڭكل راج جين
 ايت سهاج دغن بيراف هلبالغن. تروغ فيفيت ليم سكاون تله
 برفرغ تنديغ ملاون راج جين ايت. كسموا مريكتيت تله دكالهكن
اوله راج جين ايت؛ ملينكن سلفيت جوا يث تيا داله. فكلونم
 تروغ فيفيت، جرون دان كلم كامفتن تله تركافر فيغن تيا
 سدركن. ديري دميدن فرغ. تيڭكل سلفيت سئورغ سهاجله
 برفرغ تنديغ، برتيكم^۲ من دان برفوكل^۲ لن دغن راج جين ايت،
 هڭك كدواڻ لتيه لسو تيا دافت ممبونه لاونن؛ كدواڻ سام
 كاڭه سام سقتي.

فتري برامفت ايت تله منجالنكن اختيار منچاري جالن
 هندق ممبونه راج جين يث فايه هندق منچرايكن پاوا درفد بدانن
 ايت. ستله برموافقة: فتري فوسفا كنچان دان فتري فوسفا
 جوئيتم، دغن مپامر، تله فركي كمهليكي فتري انق راج جين ايت
 فوراً^۲ هندق منچاري كرج؛ تتافي يث سبئرڻ هندق منچاري
 رهسيا جالن هندق ممبونه راج جين ايت. رهسيا ايت اخرڻ

بولن جوا. ستله بر فرغ د فولو ایت، دافته مریک بوغا رتا مالا
ایت. ددالم ففراغن دسینله مات سلمفیت روسق دتیکم اوله
ایکن تودق.

ستله براوله کاجه فوتیه دان بوغا رتا مالا ایت، تروغ
فیفت لیم برکاون ایت فون بلایر منوجو بالیق ککری لیندوغن
بولن قدح توا.

افیل سمفی ککری لیندوغن بولن قدح توا، فکولون
دولی بکندا راج نکری ایت فون دنکاحکن دشن فتری سینر
بولن دالم سوات استعاده کرامین یغ بسر دان ساعت مریاه.
استعاده فرکهوینن دراج ایت دکفلاکن اوله تروغ فیفت. دالم
استعادت ایت جوام فتری سینر بولن دطبلکن جادی راج فرمفوان،
فتری سیتی دیوی دجادیکن فادک لیکوم تروغ فیفت دجادیکن
فردان منتری، جرون دجادیکن تسکوغ، کلم دجادیکن فاتیه دان
سلمفیت ممکغ جواتن شهنادر راج کوالا نکری لیندوغن بولن
قدح توا.

دمکینه ربشکسن چریتا تروغ فیفت دان سلمفیت.

تهت

BUKU 2 PELAJARAN GELIGA

1 . Sang Sapurba Jadi Raja Palembang	Harga 30 Sen
2 . Semarluhi	„ 30 „
3 . Bukit Siguntang	„ 30 „
4 . Raja Minangkabau	„ 40 „
5 . Cherita Hang Tuah	„ 40 „
6 . Seri Rama	„ 40 „
7 . Batu Belah Batu Bertangkup	„ 40 „
8 . Merah Silu	„ 40 „
9 . Surai Chembai	„ 40 „
10 . Semerluhi (Jawi)	„ 30 „
11 . Raja Palembang (Jawi)	„ 30 „

Segala Pertanyaan Kepada :

Managing Director ,
Geliga , Limited ,
P . O . Box 1743 ,
Singapore .

BUKU² KOMIK GELIGA

1 . Husni dan Perompak	Harga 40 sen .
2 . Helang Hitam	„ 30 „
3 . Tentera Yang Akhir (Chetakan kedua)	„ 50 „
4 . Jiwa Suchi	„ 40 „
5 . Hang Nadim	„ 40 „
6 . Gadis Desa	„ 40 „
7 . Pertemuan Bahgia	„ 50 „
8 . Pengail Dengan Jin	„ 50 „

Segala Pertanyaan Kepada :

Managing Director,
Geliga, Limited,
P. O. Box 1743,
Singapore .

BUKU² GENERAL SERIS GELIGA

1 . Panduan Meshuarat	Harga \$1.00
2 . Stamp Album Malaya	" 50
3 . Samseng (Gangster)	" 1.00
4 . Album Tengku Abd . Rahman	" 50
5 . Meja Bola	" 1.00
6 . Dewa Lombong Minyak	" 1.00
7 . Kesah Aminah	" 1.00
8 . Wanita	" 1.00
9 . Kesah Dari Lumpor	" 1.00
10 . Dendang Irama	" 1.00
11 . Sek oah Malam .	Sedang Di-chetak

Segala Pertanyaan Kepada :

Managing Director ,
Geliga , Limited ,
P . O . Box 1743 ,
Singapore .



PRINTED BY C. M. PRESS